

CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE EL SERVEI PÚBLIC D'Ocupació DE CATALUNYA I THE FEDERATION of EDUCATION IN CENTRAL OSTROBOTHNIA, KPEDU PER A L'ESTABLIMENT D'ACCIONS DE COOPERACIÓ EN L'ÀMBIT DE LES MOBILITATS A L'ESTRANGER D'APRENTATGE ERASMUS+

REUNITS

D'una part, el senyor Juan José Torres López, director del Servei Públic d'Ocupació de Catalunya, nomenat mitjançant el Decret 363/2021 de 28 de setembre, en ús de les facultats que li són conferides d'acord amb l'article 27 de la Llei 13/2015, del 9 de juliol, d'ordenació del sistema d'ocupació i del Servei Públic d'Ocupació de Catalunya.

D'altra part, la senyora Sirkku Purontaus, the principal of Kpedu

En ús de les seves atribucions, ambdues parts es reconeixen mútuament la capacitat jurídica suficient per formalitzar aquest acord.

MANIFESTEN:

- I. Que el Departament d'Empresa i Treball, mitjançant el Servei Públic d'Ocupació de Catalunya, adscrit al mateix, creat per la Llei 17/2022, de 5 de juliol, i regulat per la Llei 13/2015, de 9 de juliol, d'ordenació del sistema d'ocupació i que defineix el Servei Públic d'Ocupació de Catalunya com l'organisme autònom de la Generalitat de Catalunya, que té, entre d'altres funcions, gestionar i integrar el conjunt d'actuacions i serveis ocupacionals per a mantenir i fomentar l'ocupació estable i de qualitat i l'autoocupació; prevenir i reduir la desocupació i oferir protecció a les persones desocupades tot fomentant i garantint la formació professional ocupacional i contínua; exercir la intermediació en el mercat de treball, i també l'orientació professional i la readaptació professional permanent per a assolir la millora de l'ocupació mitjançant la gestió, l'organització, la planificació, la programació, l'execució i l'avaluació eficient i eficaç del sistema ocupacional català, amb la finalitat d'assolir la millora de l'ocupabilitat de les persones treballadores i una competitivitat més gran del teixit empresarial.
- II. Que el Servei Públic d'Ocupació de Catalunya com a organisme autònom de naturalesa pública i caràcter administratiu de la Generalitat de Catalunya, que exerceix les competències en matèria de polítiques d'ocupació i que, com a centre de governança del sistema d'ocupació de Catalunya, cerca procediments més cooperatius i participatius.
- III. Que el Servei Públic d'Ocupació de Catalunya (SOC) ha estat acreditat pel Servicio Español para la Internacionalización de la Educación (SEPIE) per executar mobilitats d'aprenentatge a l'estranger a través del programa Erasmus+ 2021-2027, en l'àmbit de la formació professional, amb l'acreditació 2020-1-ES01-KA120-VET-095715, i que a través d'aquesta acreditació ha creat el Programa Erasmus+ ITER

COLLABORATION AGREEMENT BETWEEN THE PUBLIC EMPLOYMENT SERVICE OF CATALONIA AND THE FEDERATION of EDUCATION IN CENTRAL OSTROBOTHNIA, KPEDU, TO ESTABLISH COOPERATION ACTIONS IN THE FIELD OF LEARNING MOBILITIES UNDER THE ERASMUS+ FRAMEWORK

PARTIES

On one side, Mr. Juan José Torres López, representing the Public Employment Service of Catalunya (hereinafter 'SOC'), as established by the Decree 363/2021 of 28th September, in use of the delegation of powers in accordance with article 27 of the Law 13/2015, of 9th July, on the employment system organisation and the Public Employment Service of Catalonia.

On the other side, Mrs Sirkku Purontaus, the principal of Kpedu

In exercise of their representation authority, the two parties mutually recognise the legal capacity to sign the present agreement.

SET FORTH:

- I. That the Business and Employment Department, through the Public Employment Service of Catalunya that belongs to it, which was created by the Law 17/2022, of 5th July, and the Law 13/2015, of 9th July, which regulates the employment system and defines the Public Employment Service of Catalonia as the autonomous body of the Generalitat de Catalunya, which has, among others, the duty to manage and integrate the set of actions and occupational services to maintain and promote quality employment and self-employment; prevent and reduce unemployment and provide protection to the unemployed by encouraging and ensuring occupational and life-long vocational training; to act as an intermediary agent in the labour market; as well as provide permanent vocational guidance and upskilling tools to achieve the improvement of employment through management, organization, planning, programming, execution and evaluation efficient and effective of the Catalan employment system, with the aim of achieving the improvement of the population's employability and a greater competitiveness of the companies.
- II. That the Public Employment Service of Catalonia is an autonomous body of public nature and administrative character of Generalitat de Catalunya, and that it is the institution in charge of the employment policies. As the centre of governance of the employment system in Catalunya, SOC seeks for more cooperative and participatory procedures.
- III. That the Public Employment Service of Catalonia (SOC) has been accredited by the Erasmus+ Spanish National Agency (SEPIE) to implement learning mobilities abroad through the Erasmus + 2021-2027 programme, in the field of vocational training, accreditation number 2020-1-ES01-KA120-VET-095715. With this accreditation, SOC has created the Erasmus + ITER Mobility Programme, the aim of



Generalitat de Catalunya

Electronically signed / Sähköisesti allekirjoitettu / Elektroniskt signerats / Elektronisk signert / Elektronisk underskrevet
<https://sign.visma.net/ri/document-check/359e6580-956a-436a-8267-a6f1893e99b2>

VISMA Sign
www.vismasign.com



Doc.original signat per:
Visma Solutions Oy
03/10/2022,
Juan José Torres López
08/10/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 11/10/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0IDISAB70CPHZIWH5ITMA95F08SDWCS3

Data creació còpia:
11/10/2022 12:21:50

Pàgina 1 de 7

Mobility, l'objectiu del qual és la millora de l'ocupabilitat de les persones que obtinguin un certificat de professionalitat i de les seves competències personals i professionals a través de la participació en estades de pràctiques en centres de treball de l'estranger, amb la mobilitat d'aprenentatge de personal dels centres de formació, i amb l'intercanvi de bones pràctiques entre centres de formació continua i formació per l'ocupació a nivell internacional.

- IV. Que el SOC emmarca la seva actuació en l'Estratègia Europea 2020 i l'Estratègia Europea d'ocupació amb l'objectiu de contribuir al creixement i a la creació d'ocupació, a la mobilitat laboral i al progrés social, per mitjà d'una estratègia coordinada per a potenciar una mà d'obra qualificada, formada i adaptable als mercats laborals, amb capacitat de resposta al canvi econòmic.
- V. Que Kpedu és una organització educativa multidisciplinària i en desenvolupament actiu que organitza l'educació secundària professional bàsica i addicional, l'educació preparatòria, la formació d'aprenentatge i l'educació secundària popular. Kpedu també és un agent actiu de la regió i els seus mitjans de vida, que treballa en cooperació amb els municipis de la regió, la comunitat empresarial i altres actors de l'educació i el desenvolupament.
- VI. Que KPEDU implementa una estratègia d'internacionalització per la qual reconeix la importància d'establir acords que permetin intercanvis en l'àmbit de la formació professional, ocupacional i contínua.
- VII. Que el Servei Públic d'Ocupació de Catalunya i KPEDU reconeixen la voluntat mútua de col·laborar amb l'objectiu de proporcionar oportunitats de formació a Catalunya i Central Ostrobothnia persones que cursin certificats de professionalitat, o personal docent i no docent dels centres que imparteixen aquest tipus de formació, a través del finançament proporcionat pel programa Erasmus+ i d'altres fonts de finançament que permetin actuacions similars.
- VIII. Que d'acord amb l'anàlisi tècnic de les actuacions a desenvolupar i les persones destinatàries finals, es considera que ambdues institucions tenen capacitat de respondre a les necessitats mútues d'acollida d'estudiants en pràctiques en empreses locals, així com l'acollida de personal docent i no docent per a períodes d'observació professional.

Que ambdues parts es reconeixen la capacitat legal suficient per a l'eficàcia d'aquest Conveni que subscriuen amb les següents;

CLÀUSULES

**Primera
Objecte**

which is to improve on one hand the employability of people who obtain a professional certificate, as well as their personal and professional skills through the participation in a traineeship abroad. On the other hand, to promote the learning mobility for staff and to exchange good practices in the field of vocational, educational and lifelong learning training, at an international level.

- IV. That the SOC frames its actions in the 2020 European Strategy and the European Employment Strategy with the aim of contributing to growth and job creation, job mobility and social progress, through a coordinated strategy to promote a skilled workforce, trained and adaptable to labour markets, with the ability to respond to economic change.
- V. That Kpedu is a multidisciplinary and actively developing educational organization that organizes basic and additional vocational secondary education, preparatory education, apprenticeship training and folk high school education. Kpedu is also an active developer of the region and its livelihoods, cooperating with the region's municipalities, business community and other education and development actors.
- VI. KPEDU implements an internationalisation strategy that recognises the importance of establishing agreements that allow exchanges in the field of vocational, educational and lifelong learning training.
- VII. That the Public Employment Service of Catalonia and KPEDU recognise the mutual will to cooperate to provide training and learning opportunities in Catalonia and Central Ostrobothnia to people who take part as student or staff in vocational, educational and lifelong learning training activities, through funding provided by the Erasmus+ programme and other sources of funding that allow for similar actions.
- VIII. That according to the technical analysis of the actions to be developed and the final beneficiaries, it is considered that both institutions have the capacity to fulfil the mutual hosting needs. This includes hosting trainees in local companies, and hosting staff for job shadowing periods.

That both parties recognise enough legal capacity for the implementation of this Agreement, and therefore, agree to the following:

CLAUSES

**First
Purpose**



**Generalitat
de Catalunya**

Electronically signed / Sähköisesti allekirjoitettu / Elektroniskt signerats / Elektronisk signert / Elektronisk underskrevet
<https://sign.visma.net/fi/document-check/359e6580-956a-436a-8267-a6f1893e99b2>

VISMA Sign
www.vismasign.com



Doc.original signat per:
Visma Solutions Oy
03/10/2022,
Juan José Torres López
08/10/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 11/10/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



01DISAB70CPHZIWH5ITMA95F08SDWCS3

Data creació còpia:
11/10/2022 12:21:50

Pàgina 2 de 7

L'objecte d'aquest conveni és establir els termes de col·laboració entre el Servei Públic d'Ocupació de Catalunya i KPEDU, amb la finalitat d'impulsar mobilitats d'aprenentatge Erasmus+, en l'àmbit de la formació professional, ocupacional i contínua.

Segona Descripció de les actuacions

Les actuacions que es desenvoluparan en el marc d'aquest conveni són:

- aprofundir, desenvolupar i enfortir les relacions existents entre el Servei Públic d'Ocupació de Catalunya i KPEDU a través d'iniciatives que promoguin la inserció laboral a través de la mobilitat internacional;
- promoure accions educatives per incrementar el coneixement per part de les persones destinatàries d'altres idiomes i cultures de l'espai europeu, i la seva competència plurilingüe;
- promoure la realització de pràctiques per part d'alumnes en altres institucions de formació o empreses del territori de l'altra part. Aquestes pràctiques seran coherents amb l'àmbit de formació de cada persona destinatària.
- promoure estades o intercanvis de personal docent i no docent de l'àmbit de la formació professional, i la formació ocupacional i contínua per a realitzar estades d'aprenentatge per observació;
- facilitar l'intercanvi d'informació, experiències i bones pràctiques en les àrees de formació seleccionades;
- desenvolupar altres accions que puguin ser considerades d'interès per ambdues parts amb l'objectiu de seguir enfortint la relació.

Tercera Persones destinatàries de les actuacions

Les persones destinatàries de les actuacions regulades en aquest conveni són persones en etapa de formació elegibles per a realitzar un període de pràctiques en empresa a l'estranger, en el marc del programa Erasmus+ o d'altres similars.

També són persones elegibles persones vinculades a centres de formació professional, ocupacional i contínua que realitzin estades d'aprenentatge per observació en centres homòlegs a l'estranger.

Quarta Compromisos

Ambdues institucions es comprometen a col·laborar per organitzar estades de mobilitat per l'aprenentatge per a alumnat i personal docent i no docent, en els períodes i sectors acordats.

En cas d'actuar com a institució d'acollida de persones que realitzaran una estada de pràctiques en empresa o estades per observació de personal docent i no docent, les parts signants es comprometen a:

- Cercar empreses de pràctiques en el seu territori que tinguin capacitat d'acollida, formació i seguiment de l'alumnat estranger que participi de les mobilitats d'aprenentatge.

The purpose of this agreement is to establish the terms of collaboration between the Public Employment of Catalonia and KPEDU, with the aim of promoting Erasmus+ learning mobilities, in the field of vocational, educational and lifelong learning training activities.

Second Description of the actions

The actions that will be developed within the framework of this agreement are:

- deepen, develop and strengthen the existing relations between the Public Employment Service of Catalonia and KPEDU through initiatives that promote employment through international mobility;
- to promote educational actions to increase the knowledge of the beneficiaries of foreign languages and cultures of the European territory, and their multilingual competence;
- to promote the implementation of traineeship activities by students in foreign training institutions or companies located in the other party territory. These traineeships will be coherent with the training curriculum of each participant.
- to promote job shadowing periods among the staff of the vocational, educational and lifelong learning training centres;
- promote the exchange of information, experiences and good practices in the selected training areas;
- develop other actions that may be considered of interest to both parties in order to further strengthen the relationship.

Third Beneficiaries of the actions

The beneficiaries of the actions regulated in this agreement are people in vocational, educational or lifelong learning training who are eligible to participate in a period of traineeship in a company abroad, within the framework of the Erasmus+ program or other similar programmes.

Staff of vocational, educational and lifelong learning training centres are also eligible to carry out job shadowing periods abroad.

Fourth Commitments

Both institutions undertake to collaborate to organise learning mobility stays for students and staff, in the agreed periods and sectors.

In case of acting as a hosting institution organising traineeships for students or job shadowing mobilities for staff, the commitments are as following:

- Look for hosting companies in the local area that have the capacity to welcome, train and monitor foreign students who participate in a learning mobility.
- Organise job shadowing periods for staff in its own or other consortium members training centres.
- To support the participants taking part in a mobility abroad before and during their stay to find accommodation in the hosting territory, as well as support them in any other



Generalitat
de Catalunya

Electronically signed / Sähköisesti allekirjoitettu / Elektroniskt signerats / Elektronisk signert / Elektronisk underskrevet
<https://sign.visma.net/ri/document-check/359e6580-956a-436a-8267-a6f1893e99b2>

VISMA Sign
www.vismasign.com



Doc.original signat per:
Visma Solutions Oy
03/10/2022,
Juan José Torres López
08/10/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 11/10/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



01DISAB70CPHZIWH5ITMA95F08SDWCS3

Data creació còpia:
11/10/2022 12:21:50

Pàgina 3 de 7

- Organitzar estades d'aprenentatge per observació per a personal docent i no docent en centres de formació propis o consorciats.
- Donar suport a les persones participants de les mobilitats a l'estranger per l'aprenentatge abans i durant l'estada per a trobar allotjament al territori d'acollida, i altres aspectes pràctics necessaris per al desenvolupament de l'activitat a l'estranger.
- Gestionar i fer seguiment de la documentació justificativa de la mobilitat.
- Donar suport en la resolució i mediació de conflictes que puguin sorgir entre les parts participants en una estada de mobilitat al territori.
- Establir un canal de comunicació transparent i continu entre personal tècnic a càrrec de les mobilitats a l'estranger per l'aprenentatge d'ambdues institucions.

En cas d'actuar com a institució d'enviament de persones que realitzaran una estada de pràctiques en empresa o estades per observació de personal docent i no docent, les parts signants es comprometen a:

- Cercar participants i fer promoció de les oportunitats de mobilitat d'aprenentatge a l'estranger.
- Enviar candidatures a la institució d'acollida amb antelació d'un mes, com a mínim, de l'arribada de la persona participant.
- Preparació i seguiment de la documentació justificativa de la mobilitat.
- Fer seguiment de les persones participants abans, durant i després de la mobilitat.
- Vetllar per tal que les persones participants estiguin subscrites a una pòlissa d'assegurança d'accidents i responsabilitat civil, i de cobertura mèdica, en cas que s'escaigui.
- Establir un canal de comunicació transparent i continu entre personal tècnic al càrrec de les mobilitats a l'estranger per l'aprenentatge d'ambdues institucions.

Cinquena Quantia

La signatura d'aquest acord no comporta cap despesa econòmica per a les parts signants. Aquest acord es basa en el principi de reciprocitat, pel qual ambdues institucions treballen per satisfer les necessitats mútues establertes en aquest conveni en termes similars.

Sisena Comissió de seguiment

La comissió de seguiment avaluarà de forma anual que el principi de reciprocitat s'implementa de forma satisfactòria i en termes d'igualtat.

Aquesta comissió tècnica estarà formada per un mínim de dues persones en representació de cadascuna de les parts signatàries, es reunirà almenys un cop l'any i s'encarregarà de controlar i avaluar la implementació d'aquest acord.

Correspon a la comissió de seguiment vetllar pel seguiment, interpretació, vigilància i control de l'acord i pel seu acompliment, resoldre els problemes d'interpretació i complir que puguin plantejar-se. Així mateix aquesta

practical aspects necessary for the development of the activity abroad.

- Manage and monitor all mobility documents.
- To support and mediate in any conflicts or exceptional situations derived from the mobility between the parties.
- Establish a transparent and continuous communication flow between the coordinators in charge of the mobility in the sending and hosting country.

In case of acting as a sending organising traineeships for students or job shadowing mobilities for staff, the commitments are as following:

- Find participants and promote learning mobility opportunities abroad.
- Send applications to the host institution at least one month before the arrival of the participant.
- Preparation and monitoring of the mobility documents.
- Monitor participants before, during and after mobility.
- Ensure that participants are covered by an accident and liability insurance policy and medical coverage, if applicable.
- Establish a transparent and continuous communication flow between the coordinators in charge of the mobility in the sending and hosting country.

Fifth Amount

The signature of this agreement does not involve any financial costs for the signatory parties. This agreement is based on the principle of reciprocity, by which both institutions work to meet the mutual needs set out in this agreement in similar terms.

Sixth Monitoring committee

The Monitoring Committee will evaluate annually that the principle of reciprocity is being respected in terms of equality.

This technical committee will be composed of a minimum of two people representing each of the signatory parties, will meet at least once a year and will be responsible for monitoring and evaluating the implementation of this agreement.

It is the responsibility of the Monitoring Committee to ensure that the agreement is monitored, understood, monitored and implemented. Any doubts on the understanding of the



**Generalitat
de Catalunya**

Electronically signed / Sähköisesti allekirjoitettu / Elektroniskt signerats / Elektronisk signert / Elektronisk underskrevet
<https://sign.visma.net/fi/document-check/359e6580-956a-436a-8267-a6f1893e99b2>

VISMA Sign
www.vismasign.com



Doc.original signat per:
Visma Solutions Oy
03/10/2022,
Juan José Torres López
08/10/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 11/10/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0IDISAB70CPHZIWH5ITMA95F08SDWCS3

Data creació còpia:
11/10/2022 12:21:50

Pàgina 4 de 7



comissió coneixerà dels possibles casos d'incompliment de les obligacions i compromisos assumits per cadascuna de les parts i establirà les conseqüències aplicables en cas d'incompliment.

Setena Vigència

Aquest acord entrarà en vigor en la data de la seva signatura fins el 31 de desembre de 2027, data en què finalitza el programa operatiu Erasmus+ 2021 2027.

Vuitena Resolució del Conveni

Aquest conveni de col·laboració s'extingirà pel compliment de les actuacions que en constitueixen l'objecte o perquè s'ha incorregut en causa de resolució.

Son causes de resolució:

- a) El transcurs del termini de vigència de l'acord de col·laboració sense que se n'hagi acordat la pròrroga.
- b) L'acord unànim de tots els signants.
- c) L'incompliment de les obligacions i els compromisos assumits per part d'algun dels signants. En aquest cas, qualsevol de les parts pot notificar a la part incomplidora un requeriment perquè compleixi en un termini determinat les obligacions o els compromisos que es consideren incomplets. Aquest requeriment s'ha de comunicar al responsable de la comissió tècnica de seguiment prevista a la clàusula sisena del conveni de col·laboració. Si un cop transcorregut el termini indicat en el requeriment, l'incompliment persisteix, la part que el va adreçar ha de notificar a l'altra part la concurrència de la causa de resolució i l'acord s'entendrà resolt.
- d) Per decisió judicial declaratòria de la nul·litat del conveni de col·laboració.
- e) Per qualsevol altra diferent de les anteriors prevista en altres lleis.

Novena Règim jurídic

Aquest Conveni es regirà per la normativa següent:
 Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques;
 Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic;
 Reglament (UE) 2021/817 del Parlament Europeu i del Consell de 20 de maig de 2021 pel que s'estableix Erasmus+, el Programa d'acció de la Unió en els àmbits de l'educació i la formació, la joventut i l'esport, pel període del marc financer plurianual 2021-2027;
 Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern;
 Decret 8/2021, de 9 de febrer, sobre la transparència i el dret d'accés a la informació pública;
 Llei 13/2015, de 9 de juliol, d'ordenació del sistema d'ocupació i del Servei Públic d'Ocupació de Catalunya;
 Llei 17/2015, de 21 de juliol, d'igualtat efectiva de dones i homes;
 Llei 19/2020, de 30 de desembre, d'igualtat de tracte i no-discriminació;

agreement shall be resolved by the committee. This commission will also find out about possible cases of non-compliance with the obligations and commitments assumed by each of the parties and will establish the consequences applicable in the event of non-compliance.

Seventh Validity

This agreement will enter into force on the date of its signature and will be valid until 31th December 2027, the date on which the Erasmus+ 2021 2027 operational programme ends.

Eighth Resolution of the Agreement

This collaboration agreement will be terminated when all actions have been carried out or in any of the following situations:

- a) In the expiring date without having agreed an extension of the agreement.
- b) If all parties agree.
- c) Failure to comply with the obligations and commitments assumed by any of the signatories. In this case, either party may request to comply with any obligations or commitments that may be considered to be breached, within a specified period. This request must be informed to the monitoring committee mentioned in the sixth clause. If, after the expiration of the period indicated in the request, the non-compliant party fails to comply, the party who addressed the request must notify the other party of termination of the agreement.
- d) By court decision declaring the collaboration agreement null and void.
- e) For any other different from the previous ones foreseen in other laws.

Ninth Legal framework

This Agreement shall be governed by the following regulations:
 Law 39/2015, of 1st October, on the common administrative procedure of public administrations;
 Law 40/2015, of 1st October, on the legal regime of the public sector;
 Regulation (EU) 2021/817 of the European Parliament and of the Council of 20th May 2021 establishing Erasmus +, the Union's action programme in the fields of education and training, youth and education sport, for the period of the multiannual financial framework 2021-2027;
 Law 19/2014, of 29th December, on transparency, access to public information and good governance;
 Decree 8/2021, of 9th February, on transparency and the right of access to public information;
 Law 13/2015, of 9th July, on the regulation of the employment system and the Public Employment Service of Catalonia;
 Law 17/2015, of 21st July, on the effective equality of women and men;
 Law 19/2020, of 30th December, on equal treatment and non-discrimination;



Electronically signed / Sähköisesti allekirjoitettu / Elektroniskt signerats / Elektronisk signert / Elektronisk underskrevet
<https://sign.visma.net/fi/document-check/359e6580-956a-436a-8267-a6f1893e99b2>



Doc.original signat per:
 Visma Solutions Oy
 03/10/2022,
 Juan José Torres López
 08/10/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 11/10/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

0IDISAB70CPHZIWH5ITMA95F08SDWCS3

Data creació còpia:
 11/10/2022 12:21:50

Pàgina 5 de 7

Llei 11/2014, de 10 d'octubre, per a garantir els drets de lesbianes, gais, bisexuals, transgènere i intersexuals i per erradicar l'homofòbia, la bifòbia i la transfòbia; Convenis signats anualment entre el Servei Públic d'Ocupació de Catalunya i el Servicio Español para Internacionalización de la Educación (SEPIE) en el marc de l'acreditació concedida 2020-1-ES01-KA120-VET-095715 per la totalitat del programa operatiu Erasmus+ 2021-2027.

**Desena
Publicitat del conveni**

De conformitat amb l'article 14 de la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern, i donant compliment als requisits concrets del seu apartat 2, es donarà publicitat d'aquest Conveni de col·laboració, per mitjà de Registre de convenis de col·laboració i cooperació de la Generalitat, que s'ha d'integrar en el portal de Transparència.

En conformitat d'ambdues parts, se signa aquest acord.

A Barcelona,

Juan José Torres López

El Director del Servei Públic d'Ocupació de Catalunya

A Kokkola,

Sirkku Purontaus

Director de KPEDU

Law 11/2014, of 10th October, to guarantee the rights of lesbians, gays, bisexuals, transgender and intersex people and to eradicate homophobia, biphobia and transphobia; Agreements signed annually between the Public Employment Service of Catalonia and the Erasmus+ Spanish National Agency (SEPIE) in the framework of the granted accreditation num. 2020-1-ES01-KA120-VET-095715 for the entire Erasmus+ operational programme 2021-2027.

**Tenth
Visibility of the agreement**

In accordance with Article 14 of Law 19/2014, of 29th December, on transparency, access to public information and good governance, and in compliance with the specific requirements of section 2, this Agreement will be published through the Register of collaboration and cooperation agreements of Generalitat, which must be integrated into the Transparency portal.

By agreement of both parties, this agreement is signed.

In Barcelona,

Juan José Torres López

The Director of the Public Employment Service of Catalonia

In Kokkola,

Sirkku Purontaus

The Principal of KPEDU



Electronically signed / Sähköisesti allekirjoitettu / Elektroniskt signerats / Elektronisk signert / Elektronisk underskrevet
<https://sign.visma.net/ri/document-check/359e6580-956a-436a-8267-a6f1893e99b2>

VISMA Sign
www.vismasign.com



Doc.original signat per:
Visma Solutions Oy
03/10/2022,
Juan José Torres López
08/10/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 11/10/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0IDISAB70CPHZIWH5ITMA95F08SDWCS3

Data creació còpia:
11/10/2022 12:21:50

Pàgina 6 de 7

SIGNATURES

This documents contains 6 pages before this page
Dokumentet inneholder 6 sider før denne siden

ALLEKIRJOITUKSET

Tämä asiakirja sisältää 6 sivua ennen tätä sivua
Dette dokument indeholder 6 sider før denne side

UNDERSKRIFTER**SIGNATURER****UNDERSKRIFTER**

Detta dokument innehåller 6 sidor före denna sida

authority to sign
representative
custodial

asemavaltuus
nimenkirjoitusoikeus
huoltaja/edunvalvoja

ställningsfullmakt
firmateckningsrätt
förvaltare

autoritet til å signere
representant
foresatte/verge

myndighed til at underskrive
repræsentant
frihedsberøvende

Electronically signed / Sähköisesti allekirjoitettu / Elektroniskt signerats / Elektronisk signert / Elektronisk underskrevet
<https://sign.visma.net/fi/document-check/359e6580-956a-436a-8267-a6f1893e99b2>

VISMA Sign
www.vismasign.com



Doc.original signat per:
Visma Solutions Oy
03/10/2022,
Juan José Torres López
08/10/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 11/10/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0IDISAB70CPHZIWH5ITMA95F08SDWCS3

Data creació còpia:
11/10/2022 12:21:50

Pàgina 7 de 7